



Our Lady of Guadalupe Church
 CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
 111 W Rio Grande St Taylor, TX 76574
 www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380 Twitter: NSDGuadalupe
 Fax: (512) 365-1733 Facebook: OLOGuadalupeChurch
 REd Office: (512) 948-8996 e-mail: NSDGREd@att.net

Office Hours

Tuesday to Friday / Martes a Viernes: 12:00pm - 6:00pm
 Saturday, Sunday, Monday: Closed
 Sabado, Domingo, Lunes: Cerrado

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* NSDGPastor@att.net
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Diana del Real, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
 Mrs. Carmelita Gonzales, *REd Assistant* NSDGREd@att.net
 & *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
 Mr. Mike Morales, *Custodian* NSDGuadalupe@att.net
 Mr. Larry Canales, *Custodian* NSDGuadalupe@att.net

<i>Weekly Report</i>			
Reporte Semanal de Ingresos			
<i>Mass/Misa</i>	<i>Attendance</i>	<i>Amount</i>	
Vigil Mass 5:30pm	36	521.00	
Misa Dominical 8:00am	205	1,666.75	
Sunday Mass 10:30am	126	1,197.70	
Misa Dominical 1:00pm	252	1,316.77	
Breakfast – K of C		1,165.66	
JBC Donation		100.00	
JBC Donation in Memory of Brandon Nicholas Vega		50.00	
JBC Donation English Women's CRHP		20.00	
Total income:		6,037.88	
Amount Needed per Week:		6,500.00	
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		(462.12)	
Total Income since 07-01-2018:			
Amount Needed 6,500 x 28Week(s):		182,000.00	
Total Sunday Collections to Date:		152,683.15	
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(29,316.85)	

Second Sunday
in Ordinary Time

Mass Intentions for the week of January 20, 2019

Sat 5:30pm †Alma García
 †Theresa Mazoch
 †Irene Castillo
 †Teresa Castillo
 Blessings: Jude & Juliet Salazar

Sun 8:00am **January 20: Second Sunday in Ordinary Time**
 †Guadalupe Martínez
 †Jaime Nira
 †Cassandra María Aguirre
 †María Aguirre
 †Roberto Rivera
 Bautismo: Ángel Díaz

10:30am Missa Pro Populo
1:00pm †Luciano y †Natividad Palacios
 †Cayetano y †Consuelo Serna
 Bendiciones Familia Juan y Vicky Camarillo
 Cumpleaños: Mauricio Camarillo
 Cumpleaños: Abigail Rodríguez

Monday **January 21: St. Agnes, Virgin & Martyr**
Tuesday **January 22: Legal Protection of Unborn Children**
6:30pm Santa Misa (*Spanish Mass*)
 †Alfredo Soto Reyes

Wednesday **January 23: Weekday**
Thursday **January 24: St. Francis de Sales**
 12:00pm Holy Mass (*Misa en Ingles*)
 12:30pm Exposición del Santísimo Sacramento
 9:00pm Benediction / Bendicion

Friday **January 25: Conversion of St. Paul**
Saturday **January 26: St Timothy & St. Titus**
 4:00pm Confessions/Confesiones

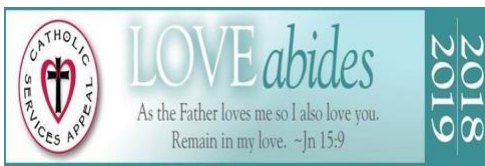
This Week the Sanctuary Candle burns: In loving memory of †Brandon Nicholas Vega



Please welcome the following visiting priests while Father Alberto is out of the office; the week of January 25 - February 2, 2019. Rev. Anthony Velpula will hear confessions and celebrate Mass on Saturday, January 25th. Sunday, January 26th, Rev. Richard Hall, OMI; the Vocations Director for the Oblates of Mary Immaculate, out of San Antonio; will celebrate all three Masses. On Saturday, February 2, 2019 Confessions will be heard, and Mass will be celebrated by Rev. Tom Frank.



Underlined Masses below will be broadcasted on YouTube! Las Misas que transmitiremos en YouTube están subrayadas!



The Catholic Services Appeal gives us the opportunity to act together as a diocesan family: helping those in need, promoting a culture of life, encouraging religious vocation, and educating our youth. Every gift, regardless of the size, is vital to the success of the Catholic Services Appeal. Please give in accordance with your means. / *El Llamado para los Servicios Católicos nos da la oportunidad de actuar juntos como una familia diocesana: ayudando a aquellos necesitados, promoviendo una cultura de vida, fomentando vocaciones religiosas y educando a nuestra juventud. Cada donativo, sin importar su tamaño, es vital para el éxito del Llamado para los Servicios Católicos. Done de acuerdo a sus posibilidades.*

Guadalupeanos/nos Annual Christmas Party: January 27, 2019 2:00 to 5:00pm @ Our Lady of Guadalupe Hall. There will be a potluck, please bring your favorite dish to share. Also, bring a \$10 gift for the gift exchange. You may ask your spouse or a family member to join you. Please ask them to bring a gift also, if they want to participate in the gift exchange. Thank you, and Hope to see you there. This is for all members active or inactive.

Levantamiento del Niño Dios
El domingo 3 de febrero después de la Misa de 8am celebraremos La Presentación del Señor en el Templo, también conocido como el Día de la Candelaria. Ese día tendremos la tradicional bendición de las velas al principio de la Misa y la Bendición de las imágenes del Niño Jesús. Pueden traer a su Niño Dios vestido como tradicionalmente se hace y las velas las pueden comprar antes de comience la misa. Si encontró un niño Jesús en la Rosca de Reyes, traiga su comida favorita para compartir después de la misa en el salón. Contact Lupita Gutierrez (512)269-7980 / On Sunday, **February 3 after the 8am Mass.** We will celebrate the Presentation of the Lord in the Temple. Please bring your Baby Jesus statues to be blessed. Candles will also be blessed at the beginning of Mass and will be available for purchase before mass begins. If you found a baby Jesus in the Rosca de Reyes, please bring a dish to

share after Mass in the Hall. Contact Lupita Gutierrez (512) 269-7980

RELIGIOUS EDUCATION

High School Grades 11 & 12 – DCYC
Retreat will be on February 1 – 3, 2019 in Waco, TX. Parents, please sign consents. Padres, por favor firmen consentimientos.

9th Grade Confirmation Year I – Gifts and Fruits of the Spirit will be on February 16-17, 2019 @ Eagle's Wing Retreat Center in Burnet, TX. Parents please sign consents. Padres, por favor firmen consentimientos.

REd Spring Festival 2019 – Will be on May 5, 2019. All parents must register for the REd Festival 2019. Please prepare to serve in a puesto or volunteer position at the festival. Tickets to sell, for the festival, will be ready, in February.. Watch the bulletin for more information.

Festival de Primavera 2019 -Sera el 5 de mayo de 2019. Todos los padres deben registrarse para el REd Festival de Primavera. Prepárese para servir en un puesto o posición de voluntario en el festival. Los boletos para vender estarán listos en febrero. Mira el boletín para mas informacion

ADULT CONFIRMATION

Adult Confirmation Classes will begin on Saturday, February 23 through April 6, 2019. 9am – 11am. The Celebration of the Diocese wide Adult Confirmation will be on Saturday, April 27, 2019, 10:30am @ St. Anthony de Marie Claire, Kyle TX. Please register by February 13, 2019, with the REd office (512)365-2380 / *Las clases de confirmación para adultos comenzaran el sábado 23 de febrero hasta el 6 de abril de 2019. 9am – 11am. La celebración de la confirmación de adultos en toda la Diócesis será el sábado 27 de abril de 2019 a las 10:30am. Ubicación por determinar. Regístrese en la oficina de REd antes del 20 de febrero de 2019.*

SUNDAY BREAKFAST



HOY! / Today! Hosted by Ministerios de Familia

Prayer cards and other Religious items:

If you have any extra religious article items that you would like to donate to the residents of T. Don Hutto. Please contact Johnny Gonzales (737)216-4658

ASH WEDNESDAY
March 6, 2019



MIÉRCOLES DE CENIZA
6 de Marzo, 2019

Mark Your Calendars for Lenten Missions the first week of April; in English and Spanish. More information to come.
No Ministry will meet during this week of Missions

Marque sus calendarios para las Misiones de Cuaresma la primera semana de abril, en ingles y español. Mas informacion por venir.
Ningun ministerio se reunira durante esta semana de misiones.



Adoradores del Santísimo:

Jueves / Thursdays – after the 12:00pm Mass. *Despues de la misa de mediodia.* Bendicion / Benediction at 9:00pm. First Fridays will begin in March. / El primer viernes comenzara en marzo.

❖ Second Collection/Segunda Colecta

2/10/2019 – Misiones Domesticas

❖ Parish Breakfast/Desayuno Parroquial:

1/20/19 – Ministerios de Familia

1/27/19 – Available / Disponible

2/3/19 - Available / Disponible

❖ No Ministry Days/Días en que No Habrá Ministerio:

❖ 3/6/19: Ash Wednesday/miercoles de ceniza

❖ 4/1/19 - 4/5/19 – Lenten Missions

❖ 4/14/19 – 4/27/19: Holy Week and Octave of Easter / Semana Santa y Octava de Pascua

❖ 5/5/19: 4th REd Spring Festival / 4o Festival de Primavera REd

Year-end Statements will be ready

January 31, 2019

Estará listo el 31 de enero

Families, Parishioners & Ministries:

Comuníquese con la oficina de la iglesia para organizar un desayuno dominical o otra forma de beneficiar a nuestra parroquia (512)365-238- fechas disponible

Available Dates: 1/27; 2/3; 2/24; 3/3; 3/10; 3/17; 3/24; 3/31; 4/7; 4/14; 4/28

Martin Luther King Jr. Day – Jan 21 @ 9am
MLK march in Taylor from Givens Community Center to City Hall via 4th St. 512-567-5585

Catholic Social Teaching: A fruit salad is not really a fruit salad if it only has apples in it. Christ calls us to appreciate the variety of gifts given to everyone. To accept the gifts of others is to work for Christian unity. In what ways do you appreciate the gifts and talents of others? / Una ensalada de fruta no es realmente una ensalada de frutas si sólo está compuesta de manzanas. Cristo nos llama a apreciar la variedad de dones dados a cada uno. El aceptar los dones de los demás es trabajar por la unidad de los cristianos. ¿De qué manera aprecia los dones y talentos de los demás?

DISCIPULADO: En la segunda lectura de hoy, San Pablo hace una lista de los dones otorgados por el Espíritu Santo a los miembros de la comunidad cristiana. Cada don conferido tiene un propósito específico para la persona para quien es dado: sabiduría, inteligencia, fe, sanación, milagros, profecía, discernimiento, habla de lenguas e interpretación de lenguas. Los buenos corresponsables saben que estos dones no son para mantenerlos escondidos por quien los recibe sino para ser compartidos con la comunidad y más allá de ella. Al comenzar un nuevo año, reflexionemos sobre el don que el Espíritu Santo nos ha dado a cada uno de nosotros. ¿Reconocemos nosotros este don? ¿Cómo deseó Dios que usáramos este don? ¿Estamos siendo buenos corresponsables de este don? / *In today's second reading, Saint Paul makes a list of gifts dispensed to members of the Christian community by the Holy Spirit. Each gift bestowed has a specific purpose for the person for whom it is intended: wisdom, knowledge, faith, healing, mighty deeds, prophecy, discernment, tongues, and interpretation. Good stewards know these gifts are not meant to be kept hidden by the recipient but to be shared with the community and beyond. As we begin a new year, let us reflect on the gift the Holy Spirit has given to each of us. Do we recognize this gift? How was it intended that we use this gift? Are we being good stewards of this gift?*



Mother Son Dance

Friday, Feb 8. 6 - 9pm
OLG Parish Hall.
\$25/cpl, \$5ea. Add'l

child. (Bring a canned good donation for a one-time \$5 discount) www.nsdguadalupe.org



Father Daughter

Dance Saturday, Feb. 9
OLG Parish Hall. 6-9pm
\$25/cpl, \$5ea. Add'l
child. (Bring a canned
good donation for a one-
time \$5 discount) www.nsdguadalupe.org

Music, refreshments, dance contest & photographer, register in the Church office (512)365-2380 or (512)948-8996



OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Catholic Men's Conference is Feb. 23

The seventh annual Catholic Men's Conference will be held Feb. 23 from 8 a.m. to 4 p.m. at St. William Parish in Round Rock. This year's theme is "No Many Left Behind: Winning God's Way." Speakers include Hector Molina, Vince Young and Jon Leonetti. Register at www.centexcatholic.com.



Feb 8 – Feb 10, 2019; Mar 29 – Mar 31
Sept 6 – Sept 8, 2019 (512)677-9963,
Mike & Shani Cowart. Or visit
www.austinme.org to register online.

Texas Catholic Pro-Life Day is Jan. 26

Texas Catholic Pro-Life Day 2019 is Jan. 26. Bishop Wm. Michael Mulvey of Corpus Christi will celebrate a Mass for the Gift of Human Life at 10 a.m. at San José Parish in Austin. Bishop Patrick Zurek of Amarillo will celebrate a Mass for the Gift of Human Life at 10 a.m. at St. Louis Parish in Austin. Everyone is invited to gather at 17th Street and Congress Avenue at 1 p.m. Then participants will march to the south steps of the State Capitol for the Rally for Life, which begins at 2 p.m. For more information, contact the Luisa De Poo at (512) 949-2487.

NO MINISTRY DAYS

DIAS EN QUE NO HABRA MINISTERIO
Keep in mind the following dates in which no ministerial activity should occur due to

a parish event that require the active participation of all parish ministries and their members. *Do not schedule individual or group activities on:*

Tenga en cuenta las siguientes fechas en las que su ministerio no podrá tener su reunión habitual debido a una actividad parroquial que requiere la participación activa de todos los ministerios parroquiales y sus miembros(as). *No planee reunión de ministerio el:*

- 1/1 New Year's Day
- 3/6 Ash Wednesday
Miércoles de Ceniza
- 4/14-4/27 Holy Week and Octave of Easter
Semana Santa y Octava de Pascua
- 5/5 4th REd Spring Festival
4º Festival de Primavera REd
- 6/28 Solemnity of The Sacred Heart of Jesus
End of the REd Program/Fin del Programa REd
- 8/15 Assumption of the Blessed Virgin
Mary/La Asunción de la Virgen María
- 8/27-28 REd Parents Conference
Conferencia para Padres REd
- 9/1 Ministries Fair
Feria de Ministerios
- 9/5 Mass of the Holy Spirit
on the opening of the School Year
Misa del Espíritu Santo
en la inauguración del Ciclo Escolar
- 10/ Jamaica 2019
- 11/1 All Saints Days/Día de Todos los Santos
- 11/27-30 Thanksgiving Holiday
Festividades del Día de Dar Gracias
- 12/4-12 Rosary Novena and Our Lady's
Festivities/Novena Rosario y Fiesta de
Ntra. Señora

12/16-1/6 Christmas Break/Descanso Navideño



Nuestros Obispos diseñaron las Según-das Colectas para apoyar los trabajos de la iglesia local y también en otras partes del mundo. Ore y decida individual-mente a qué proyecto(s) local y/o mundial(es) quiere ayudar y prepare su contribución. / *Our Bishops designed the Second Collections to support*

the works of the local American Church and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contributio

1/13	Ministerios Diocesanos ProVida Diocesan ProLife Ministries
2/10	Misiones Domésticas y Mundiales World and Home Missions
3/10	Servicios de Ayuda Católicos Catholic Relief Services
4/10	Tierra Santa / Holy Land
5/14	Santuario Nacional de la Inmaculada, DC National Shrine of the Immaculate, DC
5/26	Arquidiócesis Militar Archdiocese for the Military Services
6/23	Óbolo de San Pedro (Colecta del Papa) Peter's Pence
7/21	Campaña Católica para el Desarrollo Humano Catholic Campaign for Human Development
8/18	Educación Católica Superior Catholic Higher Education
9/22	Educación / Formación de Seminaristas y Sacerdotes Seminarists Education and Priest Formation
10/20	Domingo Mundial de las Misiones World Mission Sunday
11/3	Campaña para los Servicios Católicos Catholic Services Appeal
12/1	Religiosas y Religiosos Retirados Retired Clergy and Religious



Next month's Parish Monthly Breakfast will be hosted by:

El Desayuno Mensual Parroquial del próximo mes será patrocinado por:

12/9: Familia Ortiz y Flores- \$1,595.45

1/6/19: CRSP- Mujeres y Hombres: \$1,125.00

1/13/19: Knights of Columbus: \$1,165.66

1/20/19: Ministerios de familias:

1/27/19: Disponible / Available



Sunday Bulletin: All Sunday Bulletin ads must be e-mailed 10(ten) days prior to publication date. Bulletin ad should be sent as you would like it to appear in the bulletin, proofread for typos or ad artwork including language(s). If announcement is to appear in the bulletin more than once, you will be responsible for sending it as many times as you would like it to appear. **Mass Intentions must be requested in person at the Parish Office 10(ten) days prior.**

Anuncios del Boletín Dominical:

Los anuncios para el Boletín Dominical deben ser, enviados por correo electrónico 10(diez) días antes de la fecha de publicación. Anuncios deben ser enviados exactamente como desea que aparezcan en el boletín, Ortografía revisada y fotos o dibujos agregados incluyendo idioma(s). Si desea que el anuncio aparezca en el boletín más de una vez, usted será responsable de enviarlo cuantas veces necesite ser publicado. **Las Intenciones de la Misa deben solicitarse en persona en la Oficina Parroquial 10(diez) días antes.**

NSDGBulletin@att.net



Please take unsettled Babies, crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm

down. Lleve al vestíbulo a Bebés que lloran están enojados o gritan.

Please handle hymnals, misalettes, and church property as yours. Trate los himnarios, misalitos y la propiedad de la iglesia como si fuera su propiedad.

If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please treat them with care so that noise doesn't interrupt prayer. Si necesita un reclinatorio en algunas partes de la Misa, por favor trátelos con cuidado para no interrumpir la oración con ruido.

Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:



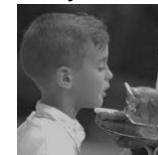
Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Offerings—Ofrendas

Prepare your offering to the Lord during the Prayers of the Faithful. Walk in Procession towards the Altar. The offering you deposit in the basket is as important as the heart offering that you place on the Altar of the Lord.

Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!

Holy Communion—Sagrada Comunión



After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession:

The Body of Christ may be received in the hand, or on the tongue. Those who will not receive it, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the cups that contain the Precious Blood, all stop, bow and proceed to their pews for praise and thanksgiving.



Procesión de la Comunión

Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se pondrá de pie para participar en la Procesión de la



Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no lo recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el ministro les bendecirá. Cuando camine hacia las copas que contienen la



Sangre Preciosa de-téngase, haga una inclinación y regrese a su asiento para alabar al Señor y agradecerle.

Altar Server practice occurs on most Saturday's at 10:00am. Contact the Liturgist @ nsdgliturgist@att.net or nsdguadalupe@att.net for more information.

Individuals with special needs

Personas con necesidades especiales.

The first pews on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our special needs brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

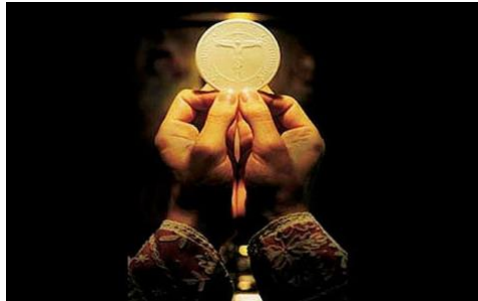
La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos con necesidades especiales. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente de la primera banca del lado del Santísimo.

Baptisms & Weddings, Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Parishioners in good standing who wish to celebrate Sacraments, or Sacramentals at Our Lady are welcome to stop by the Parish Office and request an application. A donation for music and liturgy is part of the requirements. Non-Parishioners are welcome to celebrate with us, as well. Contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas,
Aniversarios, Quinceañeras y
Presentaciones de tres Años:

Parroquianos activos en nuestra parroquia que desean celebrar sus Sacramentos o Sacramentales pasen a la Oficina Parroquial para pedir una solicitud. Donativo para la música y liturgia es parte de los requisitos. Quienes nos on parroquianos de nuestra parroquia también son bienvenidos a celebrar con nosotros. Comuniques a la Oficina parroquial para más informes.



Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.

The Catholic Funeral Mass

Meet the Funeral Home Director and have him or her Contact the Parish Office immediately.

Reúnase con el Director de la Casa Funeraria y pídale que se comunique a la Oficina Parroquial inmediateamente.

SACRAMENTS & SACRAMENTALS

Arrangements at the Parish Office must begin:
Los arreglos en la Oficina Parroquial deben iniciar:



Three months before the day of Baptism.
Tres meses antes del Bautismo.



Nine months before wedding date.
Nueve meses antes de la fecha de la boda.



Must be planned one year in advance, with approval of the Pastor. A minimum of two full years of Religious Education before registration. Must have received all the sacraments of initiation or currently enrolled in Religious Education and preparing for the sacraments (including Confirmation)



Three months before ceremony.
Aniversarios Matrimoniales: Tres meses antes de la ceremonia.
Presentations of 3 year olds: Two months
Presentaciones de 3 años: Dos meses antes

